

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2015/6

21F
C.2

RECEIVED

APR 14 2015

UN Library

The enclosed communication, available in Arabic and English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Saudi Arabia and Timor-Leste to the United Nations.

4 February 2015

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en arabe, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de l'Arabie saoudite et du Timor-Leste auprès de l'Organisation.

Le 4 février 2015

Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia
to the United Nations
New York



الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية
لدى الأمم المتحدة
نيويورك

PMNY/UNSG/ No. 134

**Permanent Mission
of the Kingdom of Saudi Arabia
To the United Nations**

**Permanent Mission of the
Democratic Republic of
Timor-Leste
To the United Nations**

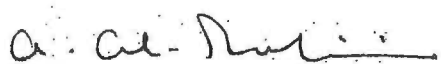
29 January 2015

Excellency,

We have the honor to inform Your Excellency that the Government of the Kingdom of Saudi Arabia and the Government of the Republic of Timor-Leste have decided to establish diplomatic relations.

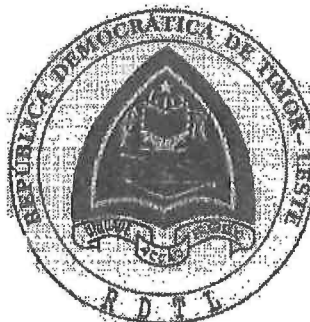
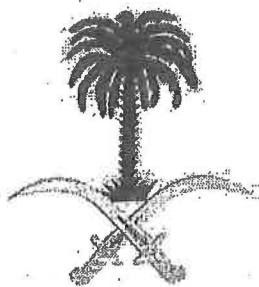
We therefore, kindly request Your Excellency to transmit this letter and the Joint Communiqué to all Member States of the United Nations for their information.

We take this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of our highest consideration.


H.E. Mr. Abdallah Yahya A. Al-Mouallimi
Ambassador/Permanent Representative


H.E. Mrs. Sofia Mesquita Borges
Ambassador/Permanent Representative

H.E. Mr. Ban Ki-moon
Secretary General
United Nations
New York



JOINT COMMUNIQUE
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN
THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA
THE GOVERNMENT OF TIMOR-LESTE

The Government of the Kingdom of Saudi Arabia and the Government of Timor-Leste,

Guided by their mutual willingness to develop and strengthen friendship and cooperation between the two States in political, economic, social and humanitarian and other fields, in accordance with the principles and norms enshrined in the Charter of the United Nations, International law and the Vienna convention on diplomatic Relations of 18 April 1961, and desirous of furthering international security through peaceful coexistence,

Have decided to establish diplomatic relations at the level of non-resident Ambassador level through the signing of a Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned Representatives, authorized by their respective Governments, have duly signed this Joint Communiqué.

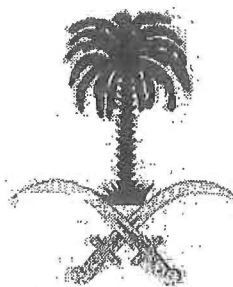
Done in New York, in two original copies, on 29 January 2015.

On behalf of the
Kingdom of Saudi Arabia

On behalf of the
Government of Timor-Leste

H.E. Mr. Abdallah Yahya A. Al-Mouallimi
Ambassador and Permanent Representative
Of the Kingdom of Saudi Arabia
To the United Nations

H.E. Mrs. Sofia Mesquita Borges
Ambassador and Permanent Representative
Of the Democratic Republic of Timor-Leste
To the United Nations



**PROTOCOL
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA AND
THE GOVERNMENT OF TIMOR-LESTE**

The Government of the Kingdom of Saudi Arabia and the Government of Timor-Leste,

Guided by their mutual willingness to strengthen relations and broaden cooperation between the two Countries; and in support of international security and peace; have decided to establish diplomatic relations at the Representative Level (non-resident Ambassador), in accordance with the Provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961.

Both parties are confident that this step will lead to an enhanced and fruitful cooperation between the two countries in political, economic, technical, commercial, and cultural fields; and that this step will constitute a manifestation of the aspirations of both countries to establish the best friendly relations in various fields.

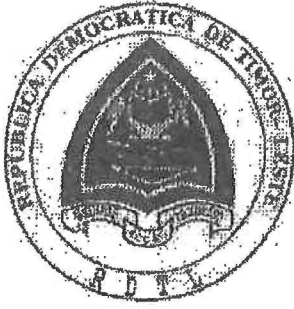
This protocol was drafted in New York on the 29th of the Month of January 2015 AD, corresponding to 9 of the Month of Rabi Al-Thani 1436 AH; and signed in duplicate in Arabic and English, both texts being equally authentic.

On behalf of the
Kingdom of Saudi Arabia

On behalf of the
Government of Timor-Leste

H.E. Mr. Abdallah Yahya A. Al-Mouallimi
Ambassador and Permanent Representative
Of the Kingdom of Saudi Arabia
To the United Nations

H.E. Mrs. Sofia Mesquita Borges
Ambassador and Permanent Representative
Of the Democratic Republic of Timor-Leste
To the United Nations



بروتوكول
حول إقامة العلاقات الدبلوماسية
بين المملكة العربية السعودية وتيمور الشرقية

إن المملكة العربية السعودية وجمهورية تيمور الشرقية حرصا منهما على تعزيز العلاقات بين البلدين وتوسيع افاق التعاون بينهما ودعمًا لقضايا الأمن والسلام في العالم، قررتا إقامة علاقات دبلوماسية بين البلدين بناءً على أحكام اتفاقية فيينا في كل منهما رغبة في أن تؤدي هذه الخطوة إلى توطيد أواصر التعاون المتمر بين البلدين في المجالات السياسية والاقتصادية والتقنية والتجارية والثقافية وغيرها من مجالات الاهتمام المشترك وتجسيدا لتطلعات البلدين نحو إقامة أفضل العلاقات والصلات الودية بينهما في مختلف الميادين.

حرر هذا البروتوكول في نيويورك اليوم ٩ من شهر ربيع الثاني العام ١٤٣٦ من الهجرة الموافق اليوم ٢٩ يناير للعام ٢٠١٥ ميلادية ووقع على نسختين بكل من اللغات العربية والانجليزية، وتتساوى كل من النصوص من حيث الحجية.

عن جمهورية تيمور الشرقية الديمقراطية عن المملكة العربية السعودية


معالي السفير / عبد الله يحيى المعلمي
المتدوب الدائم
للمملكة العربية السعودية
لدى الأمم المتحدة في نيويورك


سعادة السفير / موفية ماسكوتنا يورجز
المتدوية الدائمة
لجمهورية تيمور الشرقية الديمقراطية
لدى الأمم المتحدة في نيويورك